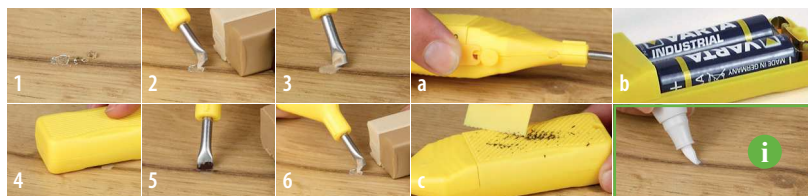


NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE / GEBRAUCHSANWEISUNG



1. Příprava: Odstraňte volné vyčnívající části. Povrch musí být čistý, suchý a zbavený mastnoty. **2. Tavení a míchání:** Vyberte odpovídající odstíny. Používejte vždy několik odstínů od světlé po tmavou. U povrchů z pravého dřeva smíchejte také s transparentním tmelem, abyste dosáhli efektu hloubky. **3. Plnění:** Taviací hrot se zahřívá stisknutím tlačítka na pájce. Roztavte malé části tmelu a po částech nanášejte do poškozeného místa, dokud není mírně přeplněné. Vždy pracujte od světlých odstínů po tmavé. Pro dosažení mezitónů lze tmely mezi sebou vzájemně míchat. Tip: U promáčklin používejte pouze průhledný tmel. **4. Zarovnání:** Tmel nechte asi 5-7 sekund vychladnout. Po vychladnutí mírným tlakem zarovnejte přebytek tmelu pomocí hoblovacích drážek pájky. **5. Sladění barev:** Konečnou úpravu povrchu dosáhnete přidáním tmavého tmelu a vytvořením tmavé struktury dřeva. Poté přebytek opět odstraňte hoblovacími drážkami. **6. Odmaštění:** Lehce setřete poslední zbytky tmelu odstranit pomocí šedého rouna. Plocha se tím zároveň odmastí. | **Mini pájka a)** Aktivace: Sejměte víčko a uvolněte pojistný jezdec tlačítka. Pro zahřátí stačí podržet tlačítko. Taviací hrot se velmi rychle zahřeje. Nebezpečí popálení! (Doba chlazení cca 1 min.) Jakmile je pájka žhavá, lze tmel zkvalnit. Teplotu můžete kdykoli regulovat uvolněním nebo stisknutím tlačítka. Pokud již pájku nepotřebujete, nezapomeňte znovu uzamknout tlačítko pojistným jezdcem a nasadit víčko hrotu. **b) Výměna baterie:** Mini pájka je dodávána se dvěma bateriemi LR6/AA/1,5V. Při výměně baterií se s pomocí šroubováku sejmou kryt pájky. Při vkládání baterií dbejte na správnou polohu pólů (viz znaménko +/- na krytu). Pozor: Nepoužívejte aku baterie, ale používejte pouze baterie LR6/AA/1,5V. **c) Čistění pájky:** Po každém použití oškrábejte hoblovací drážky čistícím hřebem. Otřete špičku pájky vždy po vychladnutí (asi po minutě). **i // Lakování:** Pro ochranu před prachem a nečistotami je vhodné opravované místo přelakovat pomocí průhledného laku ve fixu picobello®AQUA Pinsel-Fix®.

SK 1. Příprava: Odstraňte volné vyčnívající části. Povrch musí být čistý, suchý a zbavený mastnoty. **2. Tavenie a miešanie:** Vyberte zodpovedajúce odtiene. Používajte vždy niekoľko odtieňov od svetlej po tmavú. Pri povrchoch z pravého dreva zmiešajte aj s transparentným tmeľom, aby ste dosiahli efekt hĺbky. **3. Plnenie:** Taviací hrot sa zahrieva stlačením tlačidla na pájke. Roztavte malé časti tmelu a po častiach nanášajte do poškodeného miesta, kým nie je mierne preplnené. Vždy pracujte od svetlých odtieňov po tmavé. Na dosiahnutie medzi tónov je možné tmely medzi sebou vzájomne miešať. Tip: Pri preliačinách používajte iba priehľadný tmel. **4. Zarovnanie:** Tmel nechajte asi 5-7 sekúnd vychladnúť. Po vychladnutí miernym tlakom zarovnajete prebytok tmelu pomocou hoblovacích drážok pájky. **5. Zladenie farieb:** Konečnú úpravu povrchu dosiahnete prídáním tmavého tmelu a vytvorením tmavej štruktúry dreva. Potom prebytky opäť odstráňte hoblovacími drážkami. **6. Odmaštenie:** Ľahko zotrite posledné zvyšky tmelu pomocou šedého rúna. Plocha sa tak zároveň odmastí. | **Mini pájka a)** Aktivácia: Odstráňte viečko a uvoľnite poistný jazdec tlačidla. Na zahriatie stačí podržať tlačidlo. Taviací hrot sa veľmi rýchlo zahreje. Nebezpečenstvo popálenia! (Doba schladenia cca 1 min.) Akonáhle je pájka

žeravá, je možné tmel skvapalniť. Teplotu môžete kedykoľvek regulovať uvoľnením alebo stlačením tlačidla. Pokiaľ už spájku nepotrebujete, nezapadnite znovu uzamknúť tlačidlo poistným jazdcem a nasadiť viečko hrotu. **b) Výměna baterie:** Mini pájka je dodávána s dvěma bateriemi LR6/AA/1,5V. Při výměně baterií sa pomocou skrutkovača sníme kryt spájky. Pri vkládání baterií dbajte na správnou polohu pólů (viz znaménko +/- na kryte). Pozor: Nepoužívejte aku baterie, ale používejte iba baterie LR6/AA/1,5V. **c) Čistenie pájky:** Po každom použití oškrabte hoblovacie drážky čistiacim hrebeňom. Utrite špičku pájky vždy po vychladnutí (asi po minúte). **i // Lakovanie:** Na ochranu pred prachom a nečistotami je vhodné opravované miesto prelakovať pomocou priehľadného laku vo fixke picobello® AQUA Pinsel-Fix®.

DE 1. Vorbereiten: Lose, überstehende Teile entfernen. Die Oberfläche muss sauber, trocken und fettfrei sein. **2. Schmelzen und Mischen:** Passende Farbtöne heraussuchen. Darauf achten, dass immer mehrere Farbtöne von hell bis dunkel eingesetzt werden. Bei Echtholzoberflächen zusätzlich mit Transparent mischen, um Tiefenwirkung zu erzielen. **3. Füllen:** Durch Betätigen des Druckknopfes am Schmelzer wird die Schmelzspitze erwärmt. Kleine Portionen Füllstoff abschmelzen und portionsweise einbringen. In die Schadstelle einbringen bis diese leicht überfüllt ist. Immer von hell nach dunkel arbeiten. Um Zwischentöne zu erzielen, können die Farben untereinander gemischt werden. **TIPP:** Bei Druckstellen benutzen Sie nur den transparenten Füllstoff. **4. Abtragen:** Etwa 5-7 Sek. abkühlen lassen. Nach dem Erkalten des Füllstoffes die Überstände mit den Hobelrillen des Schmelzers mit leichtem Druck plan abtragen. **5. Farbabstimmung:** Letzte Farbanpassungen werden erzielt, indem Sie mit einem dunkleren Füllstoff die Maserung nachahmen. Danach die Überstände wieder mit den Hobelrillen abtragen. **6. Entfetten:** Die letzten Füllstoffreste durch leichtes Überwischen mit dem grauen Vlies entfernen. Gleichzeitig wird so die Stelle entfettet. | **Der Mini-Schmelzer a) Aktivieren:** Kappe abnehmen und den Knopf durch den Schieber entriegeln. Zum Aufheizen einfach den Knopf gedrückt halten. Die Schmelzspitze erwärmt sich sehr schnell. **Verbrennungsgefahr!** (Abkühlzeit ca. 1 Min.) Sobald der Schmelzer aufgeheizt ist, kann der Füllstoff verflüssigt werden. Sie können die Temperatur jederzeit durch Loslassen oder Drücken des Knopfes regulieren. Wenn Sie den Schmelzer nicht mehr benötigen, bitte nicht vergessen den Knopf wieder durch Betätigen des Schiebers zu verriegeln und die Verschlusskappe (Reinigungskamm) aufzusetzen. **b) Batteriewechsel:** Der Mini-Schmelzer wird mit zwei Mignonzellen Batterien LR6/AA/1,5V geliefert. Um die Batterien zu wechseln wird das Gehäuse mit Hilfe eines Schraubendrehers geöffnet. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Lage der Pole (siehe +/- Zeichen im Gehäuse). **ACHTUNG:** Keine Akkus, sondern nur LR6/AA/1,5V Batterien verwenden. **c) Schmelzer reinigen:** Nach jedem Gebrauch die Hobelrillen mit dem Reinigungskamm sauberkratzen. Wischen Sie die Schmelzerspitze immer im abgekühlten Zustand (nach etwa einer Minute) ab. **i // Versiegeln:** Zum Schutz vor Staub und Schmutz empfiehlt es sich, die reparierte Stelle mit dem picobello®AQUA Pinsel-Fix®Klarlack zu versiegeln.